



The new reality of fashion is digital

English Transcript	Tradução
I often get this question: "Why would anyone buy a piece of clothing that doesn't exist?"	Muitas vezes me fazem esta pergunta: "Por que alguém compraria uma peça de roupa que não existe?"
And as you can see, it's not that it doesn't exist.	E como você pode ver, não é que não exista.
Digital fashion is real, and it exists in so many virtual universes, ranging from basic social networks to fully developed virtual worlds known as the metaverse, letting people express themselves in a way not possible before.	A moda digital é real e existe em tantos universos virtuais, desde redes sociais básicas até mundos virtuais totalmente desenvolvidos conhecidos como metaverso, permitindo que as pessoas se expressem de uma maneira que antes não era possível.
I've been playing video games since I [can] remember, dressing up my game character.	Eu jogo videogames desde que me lembro, vestindo meu personagem de jogo.
Actually, I enjoyed it more than dressing up myself.	Na verdade, eu gostava mais de vestir meus personagens do que me vestir.
Five years ago, I was running a physical fashion brand.	Cinco anos atrás, eu estava administrando uma marca de moda física.
But because of my gaming experience, I kept thinking: "How and why could people wear digital garments?"	Mas devido à minha experiência de jogo, fiquei pensando: "Como e por que as pessoas poderiam usar roupas digitais?"
And there was a reason I believed they would.	E havia uma razão pela qual eu acreditava que eles iriam.
In 2016, I did research on "hypebeast culture".	Em 2016, fiz uma pesquisa sobre "cultura hypebeast".
You know, those people buying and selling garments that are always sold out.	Você sabe, aquelas pessoas que compram e vendem roupas que estão sempre esgotadas.
As part of this research, I've joined various Facebook groups where they were gathering.	Como parte desta pesquisa, participei de vários grupos do Facebook onde eles se reuniam.
What I noticed was they were usually buying those pieces just to post a photo of themselves wearing it on their social channels.	O que notei foi que eles costumavam comprar essas peças apenas para postar uma foto usando essas roupas em suas redes sociais.
And later on, they would resell it.	E mais tarde, eles as revendiam.
So they didn't need or want the actual garment.	Eles não precisavam ou queriam a roupa real.
They wanted its image, and that image was being used online.	Eles queriam sua imagem, e essa imagem estava sendo usada online.
And it made sense to me, because, like most of my generation, they had their friends, peers, role models in the virtual space, and this is where we care to express ourselves.	E fez sentido para mim, porque, como a maioria da minha geração, eles tinham seus amigos, colegas, modelos no espaço virtual, e é aqui que nos preocupamos em nos expressar.
This is when I started experimenting with what today we know as digital fashion.	Foi quando comecei a experimentar o que hoje conhecemos como moda digital.
Now I run the world's first direct-to-consumer digital fashion brand and a fashion tech house.	Agora administro a primeira marca de moda digital direta ao consumidor e uma casa de tecnologia de moda.



English Transcript	Tradução
We officially started last year, and our growth has been unimaginable from a traditional fashion perspective.	Começamos oficialmente no ano passado e nosso crescimento foi inimaginável do ponto de vista da moda tradicional.
Apart from doing our own designs, we regularly collaborate with the biggest names from the industry.	Além de fazer nossos próprios projetos, colaboramos regularmente com os maiores nomes da indústria.
With Carolina Herrera, we collaborated on a runway dress and developed an app where you can wear the dress on your phone using augmented reality.	Com Carolina Herrera, colaboramos em um vestido de passarela e desenvolvemos um aplicativo onde você pode usar o vestido em seu telefone usando realidade aumentada.
And with Jean Paul Gaultier, we collaborated on a piece that was part of their couture collection.	E com Jean Paul Gaultier, colaboramos em uma peça que fazia parte de sua coleção de alta costura.
We even have our flagship store in the Decentraland, a metaverse owned and created by its users.	Temos até nossa loja principal na Decentraland, um metaverso criado por e de propriedade de seus usuários.
And we are not the only ones.	E não somos os únicos.
For example, on Demat, an NFT marketplace, fashion brands are selling authenticated digital fashion items that are usually sold out as soon as they are released.	Por exemplo, no Demat, um mercado NFT, as marcas de moda estão vendendo itens de moda digitais autenticados que geralmente são vendidos assim que são lançados.
And as it was for me, the games are becoming a gateway to digital fashion for many.	E como foi para mim, os jogos estão se tornando uma porta de entrada para a moda digital para muitos.
The biggest names in the luxury segment are eagerly trying to enter this space.	Os maiores nomes do segmento de luxo tentam avidamente entrar neste espaço.
Balenciaga has collaborated with Fortnite, and Gucci bag was sold inside Roblox for more than its worth in real life.	Balenciaga colaborou com a Fortnite, e a bolsa Gucci foi vendida dentro do Roblox por mais do que vale na vida real.
Fortnite itself has sold more than two billion worth of skins and game extras for in-game character dressing.	O próprio Fortnite vendeu mais de dois bilhões de skins e extras de jogos para vestir personagens no jogo.
But it's a misconception that creating digital fashion is quick and easy.	Mas é um equívoco pensar que criar moda digital é rápido e fácil.
We often have to play by the same rules as in real-life physical fashion.	Muitas vezes temos que jogar pelas mesmas regras que na vida física da vida real.
Think back to a time when there were no computers and people were making posters by hand.	Pense em uma época em que não havia computadores e as pessoas faziam pôsteres à mão.
When the software like Adobe Photoshop finally arrived, they thought making posters is going to be so much quicker and easier.	Quando softwares como o Adobe Photoshop finalmente chegaram, eles pensaram que fazer pôsteres seria muito mais rápido e fácil.
But obviously that wasn't true because technology just replaced outdated principles with new possibilities.	Mas obviamente isso não era verdade porque a tecnologia apenas substituiu princípios ultrapassados por novas possibilidades.
So instead of doing most of the development in	Então, em vez de fazer a maior parte do



English Transcript	Tradução
the physical space, we do it in front of our screens.	desenvolvimento no espaço físico, fazemos isso na frente de nossas telas.
The process is the same, just the tools are different.	O processo é o mesmo, apenas as ferramentas são diferentes.
And in the end, everything falls back to a complexity of a piece or a concept.	E, no final, tudo recai na complexidade de uma peça ou de um conceito.
For example, there's a huge difference in creating a basic T-shirt or a couture-like dress, regardless of the medium.	Por exemplo, há uma grande diferença na criação de uma camiseta básica ou um vestido de alta-costura, independentemente do meio.
And the digital realm somehow forces you to go into that exploratory direction.	E o reino digital de alguma forma o força a ir nessa direção exploratória.
Because do you even need a physical T-shirt in a virtual space?	Porque você precisa mesmo de uma camiseta física em um espaço virtual?
With digital fashion, you can experience fashion in its purest form, devoid of functional barriers.	Com a moda digital, você pode vivenciar a moda em sua forma mais pura, sem barreiras funcionais.
You don't need your sleeves there.	Você não precisa de suas mangas lá.
You don't even need your hands.	Você nem precisa de suas mãos.
Digital fashion is not an alternative but an evolutionary step.	A moda digital não é uma alternativa, mas um passo evolutivo.
And we are currently at the beginning of this new era.	E estamos atualmente no início desta nova era.
An era where digital garments could become an added layer to our reality, where you will be able to instantly choose to whom you want to present yourself wearing multiple different outfits at the same time and using most advanced technology, like AR or VR for example.	Uma era em que as roupas digitais podem se tornar uma camada adicional à nossa realidade, onde você poderá escolher instantaneamente para quem deseja se apresentar vestindo várias roupas diferentes ao mesmo tempo e usando a tecnologia mais avançada, como AR ou VR, por exemplo.
And not only does it allow for self-expression in totally different contexts, but digital fashion can be zero-waste and inclusive, available to users, regardless of their gender, size or race.	E não apenas permite a autoexpressão em contextos totalmente diferentes, mas a moda digital pode ser zero-desperdício e inclusiva, disponível para os usuários, independentemente de gênero, tamanho ou raça.
I come from Croatia, a country that is nowhere on the fashion map, yet my company is considered one of the pioneers of this field.	Eu sou da Croácia, um país que não está no mapa da moda, mas minha empresa é considerada uma das pioneiras nesse campo.
When we started, we were among the few doing it.	Quando começamos, estávamos entre os poucos a fazê-lo.
And since then, a whole new evolving market has grown around it.	E desde então, todo um novo mercado em evolução cresceu em torno dele.
Digital fashion market is going to be huge.	O mercado de moda digital será enorme.
But from my experience, no one knows how far it could go.	Mas pela minha experiência, ninguém sabe até onde isso pode ir.
It's fairly simple.	É bastante simples.
Technology usually grows exponentially, and so will our virtual presence.	A tecnologia geralmente cresce exponencialmente, assim como nossa presença virtual.



English Transcript	Tradução
And someone has to dress these people.	E alguém tem que vestir essas pessoas.
Thank you.	Obrigada.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste vídeo bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
30	and	27	the	23	a
19	to	17	of	17	fashion
16	in	13	we	13	digital
12	it	11	you	11	I
10	that	10	is	9	they
9	are	8	on	8	for
8	as	7	with	7	was
7	this	6	our	6	from
6	but	6	an	5	where
5	were	5	virtual	5	so
5	people	5	or	5	not
5	my	5	has	5	can
4	when	4	their	4	space
4	sold	4	physical	4	need
4	like	4	its	4	dress
4	because	4	be	3	your
3	would	3	usually	3	there
3	than	3	technology	3	started
3	same	3	real	3	piece
3	new	3	most	3	more
3	just	3	it's	3	garments
3	game	3	experience	3	example
3	even	3	dressing	3	doing
3	different	3	could	3	collaborated
3	by	2	worth	2	will
2	why	2	what	2	wearing
2	wear	2	want	2	using
2	users	2	up	2	time
2	those	2	themselves	2	t
2	social	2	since	2	shirt
2	selling	2	research	2	regardless
2	reality	2	posters	2	part
2	out	2	only	2	one
2	often	2	no	2	names



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
2	metaverse	2	me	2	market
2	many	2	making	2	life
2	know	2	I've	2	image
2	huge	2	how	2	have
2	going	2	go	2	games
2	fortnite	2	express	2	exist
2	era	2	don't	2	doesn't
2	do	2	developed	2	creating
2	couture	2	character	2	buying
2	brand	2	biggest	2	been
2	basic	2	back	2	at
1	zero	1	yourself	1	yet
1	years	1	year	1	world's
1	worlds	1	whom	1	whole
1	way	1	waste	1	wasn't
1	wanted	1	vr	1	video
1	various	1	used	1	universes
1	unimaginable	1	two	1	trying
1	true	1	traditional	1	totally
1	tools	1	today	1	thought
1	thinking	1	think	1	these
1	there's	1	then	1	thank
1	tech	1	store	1	step
1	soon	1	someone	1	somehow
1	software	1	sleeves	1	skins
1	size	1	simple	1	sense
1	self	1	segment	1	see
1	screens	1	runway	1	running
1	run	1	rules	1	role
1	roblox	1	resell	1	replaced
1	remember	1	released	1	regularly
1	reason	1	realm	1	ranging
1	race	1	quicker	1	quick
1	question	1	purest	1	process
1	principles	1	present	1	presence
1	post	1	possible	1	possibilities
1	playing	1	play	1	pioneers
1	pieces	1	photoshop	1	photo
1	phone	1	perspective	1	peers
1	paul	1	owned	1	own



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	outfits	1	outdated	1	ourselves
1	online	1	ones	1	officially
1	obviously	1	nowhere	1	now
1	noticed	1	nft	1	networks
1	myself	1	multiple	1	much
1	models	1	misconception	1	medium
1	marketplace	1	map	1	made
1	luxury	1	letting	1	layer
1	later	1	last	1	knows
1	known	1	kept	1	joined
1	jean	1	itself	1	items
1	into	1	instead	1	instantly
1	inside	1	industry	1	inclusive
1	hypebeast	1	house	1	herrera
1	hands	1	hand	1	had
1	gucci	1	growth	1	grows
1	grown	1	groups	1	get
1	generation	1	gender	1	gaultier
1	gathering	1	gateway	1	garment
1	gaming	1	functional	1	fully
1	front	1	friends	1	form
1	forces	1	flagship	1	five
1	first	1	finally	1	field
1	few	1	far	1	falls
1	fairly	1	facebook	1	extras
1	expression	1	exponentially	1	exploratory
1	experimenting	1	exists	1	evolving
1	evolutionary	1	everything	1	enter
1	enjoyed	1	end	1	easy
1	easier	1	eagerly	1	does
1	direction	1	direct	1	difference
1	didn't	1	did	1	devoid
1	development	1	designs	1	demat
1	decentraland	1	currently	1	culture
1	croatia	1	created	1	country
1	contexts	1	consumer	1	considered
1	concept	1	computers	1	complexity
1	company	1	come	1	collection
1	collaborate	1	clothing	1	choose
1	channels	1	carolina	1	care



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	buy	1	brands	1	billion
1	believed	1	being	1	beginning
1	before	1	becoming	1	become
1	barriers	1	balenciaga	1	bag
1	available	1	authenticated	1	augmented
1	arrived	1	around	1	ar
1	app	1	apart	1	anyone
1	among	1	always	1	alternative
1	allow	1	ago	1	advanced
1	adobe	1	added	1	actually
1	actual	1	able		